

A propos du verbe *traduire* et du nom *traduction*

Nelly Flaux

Résumé : La contribution présente les principales propriétés sémantico-syntaxiques du verbe *traduire* et du nom dérivé *traduction*. Après un rapide panorama des diverses acceptions de ces deux mots en français et de leur ... traduction dans un certain nombre de langues, elle montre que la notion d'objet idéal utilisée par Husserl est indispensable pour rendre compte des caractéristiques linguistiques du nom *traduction* en tant qu'il désigne un texte (oral ou écrit) transposé d'une langue dans une autre ; mais aussi que la notion d'idéalité fonde une série très nombreuse d'autres noms dénotant des entités appartenant au domaine de la musique, du langage – et peut-être des arts plastiques.

Mot-clés : idéalité, événement, nominalisation, action, résultat, structure argumentale, signe.